

Valgustid. Osa 2-11: Akvaariumivalgustid

Luminaires - Part 2-11: Particular requirements –
Aquarium luminaires

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60598-2-11:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 60598-2-11:2005 +AC:2005 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 06.07.2005 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 10.06.2005.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 60598-2-11:2005 consists of the English text of the European standard EN 60598-2-11:2005 +AC:2005.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 06.07.2005 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 10.06.2005.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 29.140.40

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

Luminaire
Part 2-11: Particular requirements –
Aquarium luminaire
(IEC 60598-2-11:2005)

Luminaire
Partie 2-11: Règles particulières -
Luminaire pour aquarium
(CEI 60598-2-11:2005)

Leuchten
Teil 2-11: Besondere Anforderungen -
Aquarienleuchten
(IEC 60598-2-11:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34D/833/FDIS, future edition 1 of IEC 60598-2-11, prepared by SC 34D, Luminares, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60598-2-11 on 2005-06-01.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2006-03-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2008-06-01 |

This European Standard should be used in conjunction with the latest edition of and any amendments to EN 60598-1: *Luminares – Part 1: General requirements and tests*.

The contents of the corrigendum of August 2005 have been included in this copy.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60598-2-11:2005 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60598-2-11

Première édition
First edition
2005-05

Luminaires –

**Partie 2-11:
Règles particulières –
Luminaires pour aquarium**

Luminaires –

**Part 2-11:
Particular requirements –
Aquarium luminaires**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60598-2-11:2005

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/searchpub) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/online_news/justpub) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/searchpub) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/online_news/justpub) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60598-2-11

Première édition
First edition
2005-05

Luminaires –

**Partie 2-11:
Règles particulières –
Luminaires pour aquarium**

Luminaires –

**Part 2-11:
Particular requirements –
Aquarium luminaires**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	4
INTRODUCTION.....	8
11.1 Domaine d'application.....	10
11.2 Généralités sur les essais	10
11.3 Définitions	10
11.4 Classification des luminaires.....	12
11.5 Marquage.....	12
11.6 Construction.....	14
11.7 Lignes de fuite et distances dans l'air.....	16
11.8 Dispositions en vue de la mise à la terre	16
11.9 Bornes et connexions électriques.....	16
11.10 Câblage interne et externe.....	16
11.11 Protection contre les chocs électriques	16
11.12 Essais d'endurance et d'échauffement	16
11.13 Résistance aux poussières, aux corps solides et à l'humidité	18
11.14 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique	18
11.15 Résistance à la chaleur, au feu et au courant de cheminement.....	18
Annexe A (normative) Prescriptions concernant les mesures de protection, contre le rayonnement UV, pour les écrans de protection destinés à équiper les luminaires utilisant des lampes aux halogénures métalliques.....	20

This document is a preview generated by EVS

CONTENTS

FOREWORD.....	5
INTRODUCTION.....	9
11.1 Scope.....	11
11.2 General test requirements	11
11.3 Definitions	11
11.4 Classification of luminaires	13
11.5 Marking	13
11.6 Construction	15
11.7 Creepage distances and clearances.....	17
11.8 Provisions for earthing.....	17
11.9 Terminals and electrical connections	17
11.10 External and internal wiring.....	17
11.11 Protection against electric shock.....	17
11.12 Endurance tests and thermal tests	17
11.13 Resistance to dust, solid objects and moisture	19
11.14 Insulation resistance and electric strength.....	19
11.15 Resistance to heat, fire and tracking.....	19
Annex A (normative) Requirements for the protective shield to be fitted to luminaires using metal halide lamps for protective measures against UV radiation.....	21

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LUMINAIRES –

Partie 2-11: Règles particulières – Luminaires pour aquarium

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60598-2-11 a été établie par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34D/833/FDIS	34D/839/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES –

**Part 2-11: Particular requirements –
Aquarium luminaires**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-11 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/833/FDIS	34D/839/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

Cette publication doit être lue conjointement avec la CEI 60598-1: *Luminaires – Partie 1: Prescriptions générales et essais*. Elle a été établie sur la base de la sixième édition de cette norme.

La Partie 2 de la CEI 60598, présentée sous le titre général *Luminaires – Partie 2 : Règles particulières*, comprend les parties suivantes¹:

Partie 2-1: *Luminaires fixes à usage général*

Partie 2-2: *Luminaires encastrés*

Partie 2-3: *Luminaires d'éclairage public*

Partie 2-4: *Luminaires portatifs à usage général*

Partie 2-5: *Projecteurs*

Partie 2-6: *Luminaires à transformateur intégré pour lampes à filament de tungstène*

Partie 2-7: *Luminaires portatifs pour emploi dans les jardins*

Partie 2-8: *Baladeuses*

Partie 2-9: *Luminaires pour prises de vues photographiques et cinémato-graphiques (non professionnels)*

Partie 2-10: *Luminaires portatifs pour enfants*

Partie 2-17: *Luminaires pour éclairage des scènes de théâtre, pour prises de vues de télévision et de cinéma (à l'extérieur et à l'intérieur)*

Partie 2-18: *Luminaires pour piscines et usages analogues*

Partie 2-19: *Luminaires à circulation d'air (règles de sécurité)*

Partie 2-20: *Guirlandes lumineuses*

Partie 2-22: *Luminaires pour éclairage de secours*

Partie 2-23: *Systèmes d'éclairage à très basse tension pour lampes à filament*

Partie 2-24: *Luminaires avec surfaces à températures limitées*

Partie 2-25: *Luminaires pour les unités de soins des hôpitaux et les maisons de santé*

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

¹ D'autres parties sont à l'étude.

This publication is intended to be read in conjunction with IEC 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*. It was established on the basis of the sixth edition of that standard.

Part 2 of IEC 60598, consists of the following parts¹ under the general title *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*:

Part 2-1: *Fixed general purpose luminaires*

Part 2-2: *Recessed luminaires*

Part 2-3: *Luminaires for road and street lighting*

Part 2-4: *Portable general purpose luminaires*

Part 2-5: *Floodlights*

Part 2-6: *Luminaires with built-in transformers for filament lamps*

Part 2-7: *Portable luminaires for garden use*

Part 2-8: *Handlamps*

Part 2-9: *Photo and film luminaires (non-professional)*

Part 2-10: *Portable luminaires for children*

Part 2-17: *Luminaires for stage lighting, television and film studios (outdoor and indoor)*

Part 2-18: *Luminaires for swimming pools and similar applications*

Part 2-19: *Air-handling luminaires (safety requirements)*

Part 2-20: *Lighting chains*

Part 2-22: *Luminaires for emergency lighting*

Part 2-23: *Extra low voltage lighting systems for filament lamps*

Part 2-24: *Luminaires with limited surface temperatures*

Part 2-25: *Luminaires for use in clinical areas of hospitals and health care buildings*

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

¹ Other parts are under consideration.

INTRODUCTION

Les luminaires pour aquarium sont principalement utilisés en partie supérieure du réservoir de l'aquarium pour assurer un éclairage efficace et, sont par conséquent très proches de l'eau du réservoir. En raison du rajout d'eau, conséquence de l'évaporation, comme lors des opérations régulières, alimentation des poissons par exemple, il est nécessaire d'ouvrir le couvercle supérieur ou d'enlever le luminaire pour aquarium fréquemment pour avoir un accès à la surface de l'eau suffisant.

Les exigences de cette norme sont nécessaires afin de prévenir tous contacts dangereux entre les parties conduisant le courant du luminaire pour aquarium et l'eau à l'intérieur du réservoir pendant les opérations de remplissage et de maintenance. Un autre aspect est d'éviter toute immersion accidentelle du luminaire pour aquarium dans l'eau.

This document is a preview generated by EVS

INTRODUCTION

Aquarium luminaires are predominantly used on the topside of an aquarium tank to achieve an effective illumination and are, therefore, very close to the water inside the tank. Because of the constant refilling of water as a consequence of evaporation and regular servicing, e.g. feeding the fish, it is necessary to open the cover above or to remove the aquarium luminaire frequently in order to have a good and sufficient access to the water surface.

The requirements of this standard are necessary to prevent any dangerous contact between current-carrying parts of the aquarium luminaire and the water inside the tank during refilling or maintenance. Another aspect is to prevent any accidental immersion of the aquarium luminaire into the water.

This document is a preview generated by EVS

LUMINAIRES –

Partie 2-11: Règles particulières – Luminaires pour aquarium

11.1 Domaine d'application

Cette Partie 2 de la CEI 60598 spécifie les exigences applicables aux luminaires pour aquariums domestiques utilisant des lampes à filament de tungstène, fluorescente tubulaire ou autre lampes à décharge avec une tension d'alimentation ne dépassant pas 1 000 V.

NOTE Aux U.S.A, les équipements électriques utilisés sur ou dans les aquariums doivent être alimentés avec une tension qui ne dépasse pas 300 V.

11.2 Généralités sur les essais

Les dispositions de la Section 10 de la CEI 60598-1 s'appliquent. Les essais décrits dans chaque section appropriée de la CEI 60598-1 doivent être réalisés dans l'ordre indiqué dans cette partie de la CEI 60598.

11.3 Définitions

Pour les besoins du présent document, les définitions de la CEI 60598-1 s'appliquent avec les définitions suivantes:

11.3.1

luminaire pour aquarium

luminaire destiné à éclairer l'intérieur d'un aquarium et qui est placé à proximité de la partie supérieure du réservoir ou dans/sur le réservoir

11.3.2

luminaire fixé de manière non permanente

luminaire qui peut être positionné à la partie supérieure du réservoir de l'aquarium, ou sur un couvercle escamotable de la partie supérieure de l'aquarium, ou sur un couvercle fixe de la partie supérieure de l'aquarium, et qu'il est possible d'enlever à la main

NOTE Il est possible qu'un luminaire pour aquarium fixé de manière non permanente puisse comporter un dispositif de fixation.

11.3.3

luminaire fixé de manière permanente

luminaire installé sur la partie supérieure du réservoir ou sur un couvercle fixe de la partie supérieure de l'aquarium, et qu'il n'est possible d'enlever qu'au moyen d'un outil

NOTE Les luminaires avec leurs parties constitutives peuvent être montés séparément par l'utilisateur.

11.3.4

luminaire pour aquarium suspendu de manière indépendante

luminaire (suspendu), fixé de manière non permanente au réservoir

11.3.5

couvercle escamotable

partie extérieure qui est installée sur la partie supérieure du réservoir de l'aquarium et qui peut être enlevée à la main

NOTE Un couvercle escamotable peut comporter d'autres parties nécessaires à la fixation d'accessoires additionnels.

LUMINAIRES –

Part 2-11: Particular requirements – Aquarium luminaires

11.1 Scope

This part of IEC 60598 specifies requirements for household aquarium luminaires for use with tungsten filament, tubular fluorescent or other discharge lamps on supply voltages not exceeding 1 000 V.

NOTE In the U.S., electrical equipment used on or in aquariums shall be supplied by voltages not exceeding 300 V.

11.2 General test requirements

The provisions of section 0 of IEC 60598-1 apply. The tests described in each appropriate section of IEC 60598-1 shall be carried out in the order listed in this part of IEC 60598.

11.3 Definitions

For the purpose of this document the definitions given in IEC 60598-1 together with the following definitions apply:

11.3.1

aquarium luminaire

luminaire intended to illuminate the inside of an aquarium and which is placed in close proximity of the top of the tank or in/on the tank

11.3.2

non-permanently attached luminaire

luminaire which can be positioned on top of an aquarium tank, or on a removable top cover frame or on a fixed top cover frame, and which is removable by hand

NOTE Non-permanently attached aquarium luminaires might contain provisions for fixing.

11.3.3

permanently attached luminaire

luminaire which is mounted on the tank of the aquarium or on a fixed top cover frame of the aquarium and which is only removable by the use of a tool

NOTE Luminaires and their parts may be mounted separately by the user.

11.3.4

independently suspended aquarium luminaire

luminaire (pendant), not permanently attached to the tank

11.3.5

removable top cover frame

outside frame which is mounted on the top of the aquarium tank and may be removed by hand.

NOTE A removable top cover frame can contain other parts necessary for fixing additional accessories.